

Вдячні Союзівці



Члени Українського Культурного Клубу в Перт Амбою, Н. Дж., з У. Дячук, В. Соханом і М. Кордубою в Головні Канцелярії.

Джерзі Сіті, Н. Дж. — У понеділок, 12-го жовтня, делегація Українського Культурного Клубу при 155-му Відділі УНІОС у Перт Амбою, Н. Дж., відвідала Головну Канцелярію і в-во "Свобода" та передали головним екзекутивним урядовцям Уляні Дячук і Володимирові Соханові "плакату вчлени" за допомогу у закріпленні Клубу та

власнотворенні вже двох осінніх фестивалів. Значну роль в цьому відіграла Марта Кордуба, яка віддає відділом братської діяльності при Головні Канцелярії. Делегацію очолювала голова Клубу Меланія Лоренс, а в її склад входили: Розалія Науменко, Меланія і Йосип Полаки та їхні діти Дон і Йосип, мол., та Роман Амброзевич.

Плянують поїздки до

Лорду і Риму

Ньюарк, Н. Дж. — Хор Укр. Кат. Церкви св. І. Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж., запланував на 1982 рік паломництво до Європи. Найближчим літаком (чартер), із залогом 182 особи, хор задумує відвідати чудотворну місцевість Лорда, Франція, та взяти участь у посвяченні новозбудованої церкви в дні 28-го серпня 1982 року в день Успіння Пречистої Діви Марії. Паломництво відвідає також і Рим та привітає Блаженнішого Патріарха Йосифа з 90-літтям його народини.

Поїздка розпочинає на 10 14 днів. Охочих взяти участь у паломництві, прохається зголошуватись вже тепер.

Зайнтересованих поїздки, просимо зголошуватись на адресі: Українське бюро подорожей Марії Гельбіг, Михайло Добож, 234 Рішелі тер., Ньюарк, Н. Дж. 07106, тел.: (201) 371-4004.

Славний співак з Варшави

відвідує ЗСА



Під час розмови в редакції (зліва направо): інж. Тарас Грицай, голова Літературно Мистецького Клубу в Нью-Йорку, маестро Володимир Денисенко і співачка Ія Машок-Грицай.

Джерзі Сіті (Л.В.) — В понеділок, 12-го жовтня, до Головної Канцелярії УНІОС редакції "Свободи", завітав славний оперний співак, провідний бас-баритон з Варшавського Великого Театру, українське Володимир Денисенко, разом з його друзями подружжям інж. Тарасом і Ією Грицайми, щоб поспіяти ближче до розповіді про себе, свою працю, загально про українців у Польщі і про кілька концертів, які він дасть на домагання американських і канадських українців.

Родю його імпресарію для цих, на швидку руку упрянованих концертів, буде сповняти співачка Ія Машок-Грицай. Виступи співака мають відбутися під патронатом Українського Народного Союзу в таких містах: Чикаго, Нью-Йорк, Фи-

ладельфія, Клівленд, Баффало, Ньюарк-Ірвінгтон, і можливо Дітройт, а в Канаді — Торонто і Гамільтон. Маестро Денисенко має замір залишитися тут до Різдва святих, а тоді — знову додому, до родини: дружини, сина і доньки, до Варшави, знову на свою оперну сцену. В концертах, які плянуються і про дати, яких своєчасно буде подано в пресі, маестро Денисенко співатиме оперні арії і класичні пісні, а зокрема з українських пісень такі: "О слово рідне, орле скутий" і "Думи мої" Заремби; "Поля мої", слова В.Симоненка, і "Чого мені тяжко", сл. Шевченка, обидві пісні — власної композиції співака. Володимир Денисенко прибув до ЗСА вчора. (Продовження на стор. 4-й)

У ФІЛАДЕЛЬФІЇ ВІДБУЛАСЯ ІНСТАЛЯЦІЯ

ВЛАДИКИ РОБЕРТА МОСКАЛЯ

Філадельфія, Па. (В.Д.). — У вівторок, 13-го жовтня 1981 року, у соборі Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії, відбулася врочиста Архирейська Хіротонія Владики Роберта Москаля у величавому українському східному обряді, в присутності двох кардиналів і 13 архієпископів Римо-Католицької Церкви та в такому ж самому числі — митрополитів, архієпископів і єпископів Української Католицької Церкви та Католицької Церкви візантійського обряду в Америці, як теж чисельного священицтва та членів монаших чинів.

Ще 14-го серпня Владика Митрополит-Архієпископ Стефан Сулик повідомив, що Папа Іван Павло II іменував о. шамб. Роберта М. Москаля єпископом-помічником Української Католицької Архидієцезії з осідком у Філадельфії.

Це призначення наступило внаслідок пропозиції Синоду Українських Католицьких Єпископів, що відбувався під головуванням Патріарха Йосифа Кардинала Сліпого від 25-го листопада до 2-го грудня 1980 року в Римі. Найвищим достойником на інсталяції був Кардинал Владислав Рубін, префект Священної Конгрегації для Східних Церков, який репрезентував Папу.

Самий акт інсталяції, що віддзеркалював велику красу і достойність українського обряду, передав головний святий на інсталяції Владика Сулик у супроводі Владик — Василя Лостена та Інокентія Лотоцького.

В асисті взяло участь 18 українських прелатів, між ними ці, які діяли на місці, а це: о. Данило Троїаніо, Іван Сенор; майстри церемонії були — о. Мартин Канава і о. Реймонд Ревак, а "Папську Буллу" читав в

українській мові о. Тома Саюк, а в англійській мові о. Іван П. Стевенський. Решта прелатів асистували Кардиналові Рубінові, Архієпископові Кардиналові Джанові Кролеві, який очолює 13 римо-католицьких архієпископів і єпископів, як теж Митрополитові Суликові і Владиславові Любачівському, коадьютору Блаженнішого і Архієпископові Львову.

В акті хіротонії у "Папській Буллі" поміж іншим було сказано: "Ми, отже, розглянувши між кандидатами на єпископську гідність, яких вибрав скликаний на те український Синод і Нашою Апостольською силою та властью, Тебе, возлюблений Сину, вибрали Ми на Єпископа незалежної Церкви Агатовської і даємо за Помічника згаданому Пастиреві українців, одночасно ж надаємо Тобі права й обов'язки належні цьому становищу, як то воно законно постановляється в Листі "Святої Церкви", даному "3 Власного Почину", дня 6-го місяця серпня р. Б. 1966".

Під час проповіді Митрополит Сулик відчитав Благословення від Патріарха Йосифа, в якому, поміж іншим, були такі слова: "Прийми, Дорогий Владико, Брате у Священному Синоді Української Католицької Церкви і Сину Глави-Патріарха цієї Церкви моє батьківське напуття: кожна церква єдинна поза межами Церкви-Матері на українській землі — це невід'ємна частина цілої Української Церкви древньої Київської Митрополії й всієї Русі. Свідомість цієї істини повільно затрачувалася в країнах нового поселення наших вірних.

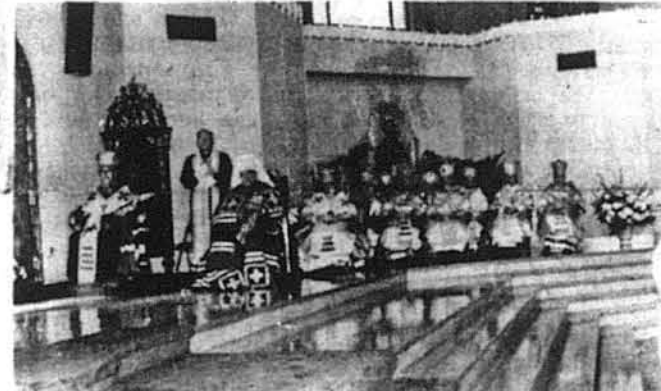
(Продовження на стор. 4-й)



З акту свячень Єпископа-номіната Роберта Москаля.



Новий Єпископ Роберт Москаль під час входу з Божими Дарами.



Українські Владики під час свячень. На першому плані (зліва) — Владика М. Любачівський і Владика Мстислав. Поміж ними — о. протопресвітер С. Біляк.

В ПОЛЬЩІ ВИБУХАЮТЬ

СПОРАДИЧНІ СТРАЙКИ

Варшава, Польща. — Згідно пресові агентства інформують, що в цілій Польщі зростає брак харчових продуктів і це викликає велике невдоволення серед населення. Остання підвищення цін на тютюн і алкогольні вироби й на більшість харчів довела до того, що вже навіть вільні професії "Солідарність" тяжко контролювати розбурхані хвилі народних мас які домагаються кращої доставки харчів і зниження цін, які абсолютно неспівмірні із заробітками робітників.

Позицію Крайовий Комітет не рішених на проголошення генерального страйку і надіється полагодити справи шляхом переговорів з урядом, але урядові чинники покищо відмовляються від переговорів перед нарадами Центрального Комітету Польської Об'єднаної Робітничої (комуністичної) партії, які відбуваються в кінці цього тижня і на яких як передбачають деякі політичні спостерігачі, можуть з'явитися навіть персональні зміни в ЦК, Політбюро і уряді.

Натомість у цілому ряді міст вибухають спорадичні страйки робітників. Наприклад Асоційовані Прес повідомляє, що майже 12,000 жінок, робітниць текстильних заводів, окупували підприємства внаслідок з них тільки у кінці потрібні для полаго-

дження родинних справ. Вони домагаються ліквідації підвищень на харчі і кращої доставки харчових продуктів до міст. Речники "Солідарності" кажуть, що принаймні 17 таких підприємств відбули вже дводенний страйк перестороги. Страйкують робітники в містечку Жирардові з населенням 37,000 осіб. Тамашові, Мазовському і Нівадолові та інших містах.

Вм'язалося стало відомим, що деякі комуністи варшавського воєводства піддали сильній критиці "покірності" і "лібералізму" Станіслава Кани, теперішнього першого секретаря ЦК і члена Політбюро.

У пов'язанні з польською проблемою з критикою Заходу виступив також совєтський партійний ідеолог Михайл Суслов, який заявив, що "імперіалістичні кола" Заходу намагаються підсунувати рух польських "контрреволюціонерів". При цьому він закликав польських комуністів, що вони можуть повністю числитися на допомогу Совєтському Союзу й інших "соціалістичних держав", членів Варшавського Пакту. Деякі західні кореспонденти саркастично підкреслюють, що у Польщі населення в загальному знає, як виглядає "допомога" совєтського блоку. Приклад Мадярщини і Чехо-Словаччини є дуже наглядним і він так скоро не забувається.

ЗСА зміцнюють підтримку

Єгиптові і Суданові

Вашінгтон. — Заповіджене президентом Роналдом Регеном, державним секретарем Александром Гейгом і секретарем оборони Каспаром Вайнбергером збільшення допомоги Єгиптові і Суданові, проти яких щораз гостріше виступає ССРСР і його арабські сателіти, стає конкретним фактом.

Уряд президента Регена, не проволікаючи, робить заходи у тому напрямі. Першим з них була висилка розвідково-бойових літаків для охорони єгипетсько-суданських повітряних просторів. Два літаки АВАКС уже прибули туди, а інші прибудуть, якщо буде потреба.

Державний департамент вказав на зістрілення совєтськими ракетами типу САМ-6, або САМ-8 двох марокканських літаків на значній висоті. Марокканський король Гассан II, у своєму зверненні до марокканського парламенту, підкреслює той факт, що ніяка держава в Африці не має спеціалістів ракетної зброї, які могли б це зробити. Отже мусіли це зробити

совєтські, або східнонімецькі війська, які перебувають разом з партизанами Полісаріо, що воюють проти Марокко. Факт участі совєтських військ в акціях різних партизан мав уже місце в Анголі, де двох совєтських полковників убито в часі бойових акцій і тіла їхні забрали південноафриканські частини, а інших забрано в полон. Участь совєтських військ в бойових акціях на терені Африки по боці партизан та терористів вказує на те, що Москва рішиться на значну ескаляцію збройної боротьби на тому континенті, включно з висилкою туди своїх військ.

Сателіт Москви, Лівія, постійно збільшує свої сили на суданському і єгипетському кордонах, і наглядно приготується для більш збройних акцій. Крім власних військових частин, шкolenих і ведених совєтськими дорадниками, Лівія вже від довгого часу організує й перешколяє інтернаціональні відділи, зложені з африканців та арабів для ширших мілітарних операцій.

Трудю пропонує новий компроміс

Оттава, Канада. — Перед відбуттям запропонованої на вівторок, 20-го жовтня, конференції прем'єрів восьми канадських провінцій, які протиставляються текстові нової канадської конституції, прем'єр Трудю мав зустріч з прем'єром Британської Колумбії Вілліамом Беннетом, речником тих восьми провінційних прем'єрів. На тій зустрічі федеральний прем'єр Трудю подав нові компромісові пропозиції противникам нової конституції і заявив, що у випадку відкинення їх, він приступить до дальших заходів для переведення її схвалення.

Прем'єр Беннет після зустрічі з Трудю скептично висловився стосовно тих нових пропозицій, не подаючи їхнього тексту, та заявив, що в понеділок, 19-го жовтня відбулися наради "вісімки", на яких формально останні пропозиції Трудю приймуть, або відкинуть, а наступного дня податимуть рішення до відомо Трудю і його уряду. Таким чином і

у випадку прийняття пропозицій Трудю і у випадку їхнього відкинення федеральний уряд матиме відкрити дорогу до дальших кроків, щоб в решті дати Канаді справжню канадську конституцію, бо до тепер вона користується Британським північно-американським актом з 1867 року, як своєю конституцією.

Справа нової, справді канадської конституції тягнеться вже понад 50 років. Канаді англосаксонського походження завзято протиставляються нові конституції, побоюючись обмеження своїх і своїх провінційних прав і привілеїв. Зате канадці іншого походження, а особливо дрібні підприємці, велика частина вільних професій, робітники та фермери підтримують схвалення нової конституції. Але довгі роки непродуманих дебатів вже і їх знахотила, через що знову конституції перестала бути предметом публічного зацікавлення.

В Америці

В ЛОС АНДЖЕЛЕСІ, КАЛІФОРНІЯ, РОЗПОЧАВСЯ судовий процес над шпигунами в користь комуністичних держав, зокрема в користь Польщі і правдоподібно Совєтського Союзу. Головним обвинуваченим є Маріан В. Захарські, громадянин Польщі, який у віці 29 років був номінований варшавським урядом директором Польсько-американської машинової корпорації в Лос Анджелесі, яку у 90 відсотках контролює Польща. Прокуратура обвинувачує його за два проступки: збирання засекречених матеріалів і передавання військових таємниць комуністичній Польщі. Деякі розвідки кола ЗСА переконані, що ці таємниці Варшава передавала далі до Москви. У шпигунстві обвинувачується також американець, Вілліам Голден Белл, колишнього співробітника літакобудівельної компанії Г'юз Ейркрафт. Інженер В. Белл опинився у фінансових клопотах і йому тяжко було оплачувати люксове помешкання. Тоді на "портяночку" йому прийшов М. Захарські, який запропонував Беллові винагоду за деякі відомості про будову літаків та інші речі, у яких він був таємничий. За свої послуги Белл отримав 110,000 доларів. Тепер Белл буде свідком прокуратури за обіцяний імунітет, а Захарські може отримати доживотне ув'язнення, якщо буде засуджений.

ПОЛІТИЧНІ СПОСТЕРІГАЧІ КАЖУТЬ, ЩО НЕ тільки колишній президент Джиммі Картер під час свого побуту у Вашингтоні критикував закордонну і внутрішню політику Адміністрації президента Роналда Регена, але також його дружина Розалін висловлювалася критично про соціальну програму Уряду. Як відомо, вона була сильно заангажована в допомозі ментально хворим. Станарина Розалін увінчалася успіхом, бо Конгрес схвалив цій справі відповідний закон, який Джиммі Картер підписав напередодні відходу з Білого Дому. Тепер у загальній програмі заощаджування нова республіканська Адміністрація переглядає усі попередні ухвали і закони попередньої адміністрації, шукаючи можливостей де ще можна скоротити фонди. Конгресмен Генрі Вахсан, демократ з Каліфорнії, заявив, що все те, що була осягнула Розалін Картер тепер перекреслене республіканцями. Нова Адміністрація покищо не зайняла становища до виступів Картерів.

СЕКРЕТАР ДЕПАРТАМЕНТУ ОБОРОНИ КАСПАР Вайнбергер, який перебуває тепер в Європі, відбуде довшу розмову з французькими чинниками в Парижі. Темою розмови будуть справи міжнародної політики і оборони. Під час своєї подорожі Вайнбергер має в плані зустрінутись з усіма міністрами оборони країн Північно-Атлантичного Союзу (НАТО).

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ ВІДКИНУЛА голосами 301 до 111 пропозицію президента Роналда Регена продати Савдійській Аравії модерні радари літаки типу АВАКС й іншу зброю. Очевидно, Адміністрація не була заспокоєна вислідом голосування, бо в Білому Домі сподівалися такого вислуду після затяжної кампанії демократів і деяких ліберальних республіканців веденої напередодні голосування. Але урядові чинники надіються на перемогу в Сенаті, яка прочистить шлях для продажу, бо на підставі ранішого закону для заблокування рішення Уряду потрібна спільна ухвала обидвох палат Конгресу.

СВОБОДА

SVOBODA USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Subscription 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00. UNA members 65¢ a month. Change of address — 50¢. Make checks or money orders payable to "Svoboda". Postmaster: Send address changes to "Svoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності Редакції. Редакція застерігає собі право вилучати, виправляти, скорочувати надіслані матеріали. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі не виразив застеріг. Доповідаючи за адресовану коверту з відповідною поштовою оплатою — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів УНСОЮзу 65¢ міс. За кожну зміну адреси — 50¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Передчасна радість ворогів

Відома, що вбивство єгипетського президента Анвара Садата було важким ударом для всіх тих міжнародних чинників, які бажали собі стабілізації відносин на Близькому Сході, тамошнього миру і добробуту. Але, як це було, є і буде, жаль і смуток одних був віткою і радістю для інших — для всіх тих, яких травував президент Реген, коли прощав делегацію ЗСА, яка від'їжджала по похорон Садата... це ті, що нацьковують класу проти класи, країну проти країни, народ проти народу... І президент Реген гостро і виразно перестеріг усіх тих, хто радє смертю Садата: „Ви лякалися живого Садата, але повинні ще більше лякатися його, як мертвого, бо пам'ять того праведного і хороброго мужа переможе вас“...

Це не була тільки риторика, це не були тільки гарні слова, сказані з куртузії для вбитого союзника і приятеля цієї країни. Бо ось голова американської делегації, яка без прецеденту в історії — охоплювала всіх трьох живучих колишніх президентів З'єднаних Штатів — Ніксона, Форда і Картера — державний секретар Александер Гейг, перед своїм відлетом після похорону Садата в Каїро заповів, що невдовзі в обширі Єгипту і Перської затоки відбудуться великі американські військові маневри. Візьме в них участь морська флотія, наземне військо (морська піхота) і летунство, включно з бомбардувальниками типу Б-52. Гейг не затаював політичної цілі цієї недалекої військової демонстрації: вона має підкреслити „присутність“ Америки в обширі, що йому загрожують всі ті ворожі сили, про які згадував президент Реген. І всі знають та усвідомлюють, що цими ворожими силами є однакова Советський Союз, як Лівія і Сирія, — всі, що радіють, що не стало Анвара Садата, державного мужа, який мав відвагу визнати ізраїльську державу і водночас боротися за справедливість двох мільйонів палестинських арабів під ізраїльською окупацією. Садат був добрим і побожним мусульманином, але ворогом мусульманських фанатиків типу іранського аятолли Хомейні, що його назвав був „люнатиком“, — він завернувся із совето-фільського шляху, яким ступав його попередник Нассер, прогнав советського амбасадора, став приятелем Америки і заводив модернізацію своєї відсталості країни.

Очевидно, Садат із своїм прозахідним курсом політики та змаганням до заведення миру і стабілізації на Близькому Сході, став сіллю в оці Москви і тих релігійних фанатиків і ретроградів, які хотіли б завернути Єгипет, на зразок Ірану, до середньовічного стану. І тому він загинув. Але у Вашингтоні здають собі справу з цього, що не вільно допустити, щоб Єгипет став другим Іраном. Те саме стосується Савдійської Аравії, найбільшого продуцента нафти і тієї поміркованої арабської країни, з якою ЗСА прагнуть зберігати добрі взаємини, потрібні для спільної оборони обширу Перської затоки проти советського імперіалізму. І хоч Советський Союз використав пацифістичні настрої, що настали в Америці після прогрі В'єтнамської війни, і „наздігав та перегнав“ Америку в різних родах зброї, проте З'єднані Штати Америки — все ще суперпотуга та велетенська збройна сила. Рішення перевести показ тієї сили в обширі Близького Сходу й Перської затоки саме тепер, безпосередньо після вбивства Анвара Садата, має на цілі перестерігати всіх, що прагнули б заповнити „пустку“, яка буцімто настала після вбивства єгипетського лідера. Сама єгипетська держава верхівка розуміє, що не може бути пустою і тому віцепрезидент Гасні Мубарак негайно переняв активне урядування. Однаково державний секретар Александер Гейг, — він же 4-зрівний генерал, як і секретар оборони Каспер Вайнбергер, присутній теж на похороні Садата, перевели наради з Мубарак, який є також генералом і командантом збройних сил, в справі приспівшеної доставки зброї Єгиптові та сусідньому Суданові, що став предметом підривної комуністичної акції.

Кремлівським володарям напевно це не подобається. Але в політиці, та ще й у таких критичних і складних часах, як теперішні, треба мати відвагу, не обмежуватися до словесних протестів, як це робив Джиммі Картер, але демонструвати свою силу. Советська імперія не така всебісна і могутня, як здавалося: слабкість советської імперії показала на тлі боротьби польського робітництва та на тлі безсилля близько сотисячної советської армії проти партизанів у Афганістані. Тому радість лівійського диктатора Муамара Каддафі, протектора терористів, дійсно передчасна. Можна вбити людину, але не можна збити ідеї миру та безкарно сіяти терор.

Київська газета „Культура і життя“, орган міністерства культури УССР та республіканського комітету профспілки працівників культури, помістила у числі з 20-го вересня ц. р. довшу рецензію замітку про підготовку чергової советської пропагандивної фальшивки, тим разом фільму під назвою „Таємниці святого Юра“, який, згідно з опінією рецензента В. Рибак-Акимова — „відображає політичні факти та явища сучасності й минулого“.

Пропагандивна повинь

Названий фільм вийде нібито за задумом режисера студії імені О. П. Довженка В. Підпалого, який, як відомо, був автором іншого подібного антиукраїнського пропагандивного фільму п. з. „Спокута чужих гріхів“, що згідно з опінією советських газетарів, „викривав злочинну діяльність українських буржуазних націоналістів у роки Другої світової війни й продажність та підтримку фашистів керівників уніятської церкви“, похваляла діяльність якої в Україні і на поселеннях у країнах вільного світу й досі не дає спокою спати комуністично-імперіалістам і їхнім київським прислужникам.

Як собі все це всі пригадуємо, окупанти власті у західних областях України силою заставляли населення, зокрема студентську і сільську молодь, відвідувати кінотеатри у яких демон-

Володимир Левенець

„ТАЄМНИЦІ СЯТОГО ЮРА“ — НОВА СОВЕТСЬКА ФАЛЬШИВКА

У фільмі „Таємниці святого Юра“ В. Підпалого звернувся до часів Першої світової війни, — і як він каже, — „часів великої Жовтневої революції“. Переднаписанням сценарія, — говориться у рецензійній замітці, — Підпалого, разом із співавтором, лівійським журналістом В. Добричевим, „вивчили архівні матеріали, документи, наукові розвідки, монографії, мемуари, спогади очевидців, тогочасну пресу“. „Культура і життя“ зокрема підкреслює ці речі, щоб надати згаданому фільмові поваги і документальності вартості.

Фальшиві історії

Про що ж говориться у фільмі, скерованому на дискримінацію Слуги Божого Митрополита Андрея Шептицького? В першу чергу про „обурення“ Митрополитом „хлопців“, які вступають в ряди Січових Стрільців т. з. „січовиків“ і „присягають на вірність австрійському імператору Францу-Йосифу“; про співробітників Митрополита Андрея, „які були на послугах чужих держав“ та багато інших, прямо кажучи нісенітниць. В. Підпалого, — писав газета, — хоче підкреслити у фільмі, що ідеї інтернаціоналізму, дружби

народів мають бути розкриті в картині як двобій святаго світлого прогресивного з жорстокими реакційними силами. Дуже цікаво простежити також характер людей у драматичних зіткненнях, внутрішніх боріннях, еволюції героїв, їх нелегкий шлях від помилкових переконань до розуміння революційної правди“.

Навіть немає сумніву, що советська пропагандивна машина, маленьким колишнім у якій є саме В. Підпалого, намагається скомпромітувати Українську Католицьку Церкву, як „реакційну“ установу за своєю ідеологією, як прихильника і апологета „буржуазної влади в Україні“, як „експлуататора широких народних мас“. „Головні герої фільму“ — Роман і Стефа — довго блукали маніями, — пише советська газета, — вони „беззаперечно вірили в чистоту та благородство намірів митрополита. Остаточне прозріння прийшло, коли їм став відомий документ, підписаний цим церковним діячем: „Кінцева мета полягає в тому, щоб повністю підкорити українські землі Габсбурзькій монархії, поставити на чолі України призначеного імператором видатного полководця австрійської армії, який буде гетьманом українського народу... Населення підпорядкувати австрійським цивільним законам, створити незалежну від Москви ук-

(Закінчення на стор. 3)

З НАШИХ БУДНІВ

Про мої „будні“

Нав'язуючи до фейлетона п. з. „Знайшов Героя“, пише мені добрий друг О. Г. з далекого Каліфорнії: „А Ти, милий брате, не роби з себе відважного воєнки Швейка, бо в моїх очах Ти такий справді герой, а принаймні на сторінках „Свободи“. В цьому місці хочу підкреслити, що в тому не так Твоя особиста заслуга і Твоїх писарських талантів, як головного редактора нашого найстаршого щоденника, що зробив тобі велику прислугу тим, що ліквідував на 4-й сторінці Тарзана, усунувши з шпальти „Свободи Твого конкурента „набмер ван“, — як кажуть американці.“ „До речі скажиши, перед тим і моя жінка, і моя тесть, і малолітня дочка, завжди зачинали читати „Свободу“ від Тарзана, а тепер починають від Тебе і Твоїх „Буднів“. Щодо мене, — пише добрий друг, — то я надалі залишався вірним нашим дорогим небицям на третій сторінці, себто єдиній тогочасній хроніці, яка в нас існує, на жаль, не дуже то веселій і підіймаючій на дусі... Але я хочу йти в ногу з бійцями подвоями і знати точно, котрий річчик попливають на той бік...“

Отакі листи читачів попадають час від часу до редакційної пошти, але й за такі треба дякувати Господу Богу і шановним ко-респондентам!

Бо в загальному беручи справу, — як писав колись покійний колега-фейлетоніст, Федь Триндик, у лівійському „Новому Часі“, —

„наш брат-русин, по своїй природі залішений нахрип-хвіст листа до редакції, хіба ратом запалає ба-жанням когось за щось обидати на сторінках преси“.

Але й на нашому повітрі буває велике свято, коли часом попадає до рубрики „Листи Читачів“ таке краще і щире письмо, як шановної пані Лариси Дончук в 103 числі „Свободи“, в котрому то писемі пані Лариса зовсім ласкаво дає мені кредит за фейлетона „Бібліотекар“. Попадаються ще й інші подібні листи в редакції, зокрема від дорогої сусідки з рідного табору „Орлик“, але, щоб від них, цих листів, аж лопалась-тріщала моя поштова скринька, цього аж ніяк сказати не можу...

...До голосів читачів, що не вміщуються в поштову скриньку, треба хіба заручувати слово когось з сусідів з Першої авеню, українського бизнесмена, пана Пирського, що спитав мене недавно з ноткою докору в голосі:

— Мабуть ваші земляки з Бібречкого повіту, панство Тамухи, переставились в краях світи, що ви так зрідка і споминаєте добрим словом у ваших „Буднях“?...

„Голос народу — голос Божий“, — говорили антиримляни. Рад, не рад, а прийдеться присвятити наступного фейлетончика моїм добрим сусідам і землякам з Бібречкого повіту...

Ікер

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ

Речиталь Галини Бовкун

У четвер, 1-го жовтня ц. р., відбувся знаменитий концерт молоді піаністки Галини Бовкун з Торонто. Цей концерт був свого роду підготовкою до дебюту в Нью Йорку, де піаністка виступить в Абрагам Гудмен Гауз, 22-го жовтня ц. р.

Концерт в Торонто влаштувала Глендон Галерія в Глендон коледжі при Бродв'ю авеню. Публіка, яка заповнила невелику залу, зустріла піаністку з ентузіазмом.

Галина — градуантка Музичного Факультету Торонто-ського університету — виступала в Канаді, Америці, Франції, в радіо і телевізії, зі сольовими виступами, зі симфонічною оркестрою, і грає у камерних ансамблях. Часто вона-компаньйонка найкращому канадському скрипалеві Степанові Старикові. Варта згадати, що Галина Бовкун — це єдина піаністка в Канаді, так зв. „Стайнвей лейді“, якій фірма Стайнвей запропонувала доставляти в її користування фортепіан їхньої фірми, де б вона не виступала. Це неабиякий привілей для піаністки.

На концерті Бовкун виконала „Англіську Сюїту“ ч. 3 Баха — чудово в стилі старих інструментів того часу; „Сонат“ оп. 90, Бетговена — з динамічними контрастами; „Баркароллю“ оп. 60, Шопена — поетично, та передавши лірику і драматизм — 6 „Етюд-Табльо“, Рахманінова. Всі твори піаністка заграла в мольовий тонації, крім останнього.

Бурхливі оплески спонукали Галину заграсти на додаток „Вальс“ — Шопена, що прозвучав, наче делікатна мережка.

Гру Г. Бовкун характеризує стильова та вдумлива інтерпретація, логічне фразування, співучий тон, ніжні піаніссіма та сильне форте, яке ніколи не переходить у твердий або шорсткий тон, а завжди має глибину. Її гра — повна поезія.

По концерті відбулося сердечне прийняття-зустріч з молодією піаністкою, яке приготувало на спілку Комітет України Канади і Союз Українок Канади, Відділ Торонто.

У цей же галерій одночасно була виставка рисунків мистця Петра Колісника.

Оксана Бірзуг-Соколик

Тепер уже можна сказати,

що комуністичної родини немає, тому що немає комуністичного суспільства. Але тема чи проблема залишається. КПСС про таке обережно пише: родинні відносини цілком зовнішні від матеріальних розрахунків і за основу матимуть почуття взаємної любови. Як би від питання комуністичної родини не віднекуватися, воно стає все більш актуальним. Комуністична пропаганда твердить, що в комуністичному суспільстві родина буде існувати у звичайній традиційній формі. Але це відноситься тільки до часу „побудови комунізму“.

Інша думка нам каже, що родина в комуністичному суспільстві буде зникати у складі двох людей — чоловіка й жінки, себто фактично не родина, а подружжя пара. Третій погляд передбачає, що в комуністичному суспільстві не буде сталої родини і такої не може бути. А буде вільне кохання. Такий погляд був популярний зараз після жовтневої революції. Відомий навіть маніфест на цю тему: „При комунізмі не буде родини. Зникне навіть слово „чоловік“ (муж) і „жінка“ (дружина). Не буде установ, де записуватимуть подружжя. Буде тільки вільна спілка вільних сердець“.

Такі існують в СССР погляди щодо перспективи родини в комуністичному суспільстві.

Культурно-виховні фун-

Михайло Кучер

РОДИНА В КОМУНІСТИЧНОМУ СУСПІЛЬСТВІ

населення 1959 року в СССР 26 відсотків родин склалися з двох людей (пар) і 26 відсотків — з трьох. Такі зміни викликала партія; її політика, технічно-економічні моменти та ідеологічні.

В СССР центр ваги духовних інтересів з родини перекочується на виховання „нової“ людини з колективного психологією. Партія стремиться до того, щоб в робочому колективі використати не тільки робочий час людини, але і велику частину вільного часу. Таким чином поступово ліквідується побут родини.

Протиріччя перехідного часу. Стара традиційна і патріархальна родина суспільства вже зникла, а на її місці поставили її постачальники. Родина яка буде відповісти новому суспільству. Звичайно, такий процес забере багато часу.

Дечого КПСС уже перелажала і починає запевняти, що стара традиційна родина в СССР не тільки продовжує існувати, але й зміцніє. На XXII з'їзді партії в доповіді ЦК КПСС Хрущов впевняв, що поміляються усі ті, які твердять, що за комунізму родина зникне. В дійсності комуністична родина зміцніє та досягне велику стабільність.

Зміна родинного побуту. Коли держава відбере від родини дітей, то родина тим самим обернеться у родину пару. Згідно з переписом

Це стало новою директивою партії та новою повинною словесної полови у партійній пресі. Ось зразок... „Широкою є сфера прекрасного життя родини. При комунізмі ця сфера зміцніє, пошириться... При комунізмі зміцніє все краще, що вже отримала соціалістична родина. Мрія народу про ідеальну шаласу родину стане дійсністю“.

Звичайно, таке красномовство в СССР вже нікого не переконує і в світі також не зовсім вірять советській пропаганді, поза лівими лібералами, яких досі багато. Італійська газета „Темпо“ написала, що програма КПСС „плянє комунізм і цивілізацію подібну на життя у казармах і монастирях, але без Бога“.

У СССР негайно образилися: „Це злісні вигадки про ліквідацію родини і її господарства, вигадки і брехні про казармне життя. Все це немає нічого спільного з комунізмом. При комунізмі родина залишиться основою суспільства і родині належить головна роль у вихованні дітей“.

Постає питання чому советська пропаганда запевняє політику партії?

Родина і нарід. Заперечення советської пропаганди — це тактичний хід, засіб партії для навіяних, яких все менше і його викликали дві причини. Народ виявив турботу за долю традиційної

(Закінчення на стор. 3)

Проф. д-р Микола Чировський

„РЕГЕНОМІКА“

ІУ

Підприємники такого підходу кажуть, що привертання золотого стандарту в консервативному зміслі не захоронить американського господарства від проблем і коливаний. Прихильники, однак стверджують, що такі проблеми і коливання були куди менше суворими за часів золотого стандарту. Адміністрована паперова монетарна система довела до неконтрольованого збільшення гроша в обізі і інфляції. Про це говорив вже британський економіст Д. Рікардо на початку XIX сторіччя. Золото об'єктивно обмежуватиме кількість грошей і збільшуватиме до них довіру і спільноту. Але саме перехід до золотого стандарту напевно спричинить короткотермієві потрясіння і труднощі.

Із золотим стандартом зв'язана є і справа міжнародних господарських взаємин ЗСА і ціни золота на ринку. Рік тому ми були свідками небувалої ціни на золото, бо понад 800 доларів за унцію, а рівночасно найнижчої ціни долара у відношенні до німецької марки, французького франка і японського єна. Американський міжнародний платний баланс був високо дефіцитний. Це теж поглиблювало домашні господарські проблеми, включаючи інфляцію і стагнацію. Невідповідальна політика міжнародного нафтового картелю ОПЕК погіршувала це положення, підбиваючи ціну на нафту і обесцінюючи долар. Уряд през. Регена вирішив, що кінцею треба зарадити проблемі міжнародно платничого балансу і міжнародної ціни долара. Здецидвана політика в господарському секторі вже спричинила деякі зміни на краще. Дальші зміни прийшли б із уведенням золотого стандарту.

У цьому і полягає суть теорії політики президента Регена, яка наголошує продукцію і її видальність та хоче досягнути свою ціль. Різними шляхами, щоб відвернути прикри наслідки наголосу на споживання і „велфері“, які нищили і нівечили поступово виробничі сили країни.

Чи новий підхід і чи президент Реген і його Уряд мають слушність, про це як заскорю говорити. Це покажесть щодня за рік або за два. Кейнсіансько-ліберальна теорія споживання і попиту тридцять п'ять років домінувала в Америці і її наслідків не можна замаскувати за місяць або два.

Якщо теорія „подачи“ і продуктивності є правильною, то практично різні її аспекти можуть не виправдатися. Про це вчить само життя. В кожному разі є вже деякі показники кращого. 1. Інфляція обнищала з 20 до 10 відсотків. 2. Ціна долара піднялася у відношенні до різних чужинних валют. 3. Ціна золота впала у відношенні до долара майже на половину. 4. Безробіття дещо зменшилося. 5. Міжнародний платничий дефіцит змалів.

Однак, федеральний дефіцит у 1981-му році передбачався на біля 42 мільярди, але показалося, що може бути багато більший. Тому президент Реген з такою енергією узявся до другої „рунди“ скорочування федерального видаткування, щоб такий бюджет часом збалансувати.

Наприкінці — це кілька слів про страйк летунських контролерів і поставу Уряду. Перш усього цей страйк був нелегальний, а анархія ніколи не поправляє американського господарського положення. В справу профспілки треба вводити якусь дисципліну. Як також за останніх кілька років позначився спад видальності і продуктивності праці робітників в ЗСА, і тут сильно винувати профспілки. Вони підходили традиційно до робітника, як споживача, даючи про його добробут, а обнижуючи його продуктивність різними засобами. Уряд президента Регена поставив наголос на продуктивності і тому прийшло до зудару, а з тим до гострої реакції Уряду, мовляв, ліберальна побилажність для проступників права минала і для добра всього суспільства і його господарського життя — упорядкованість мусить бути відновлена. Як відомо, організоване робітничтвом влаштувало масову демонстрацію у Нью Йорку і Вашингтоні проти Регенівської господарської політики, бачучи сильний наступ на свою традиційну філософію, яка ле врозріз із теорією „подачи“, базованою на видатності праці і технології.

І ще один цікавий деталь, який вказує на велику трудність у розв'язці економічних питань. Як уже вище було зазначено, президент Реген і його найближчі співробітники запланували дальшу редукцію федеральних

видатків в далекодучій проекції економічного оздоровлення країни. Тут включено скорочення видаткування у ділянці соціального забезпечення, а саме мінімальних „бенефітів“ і відсунення збільшення пенсій у відношенні до коштів прожитку. Ліберальні демократи цьому спротивилися. Але теж з чисто політичних міркувань можливої втрати популярності Республіканської партії, провідні республіканські провідники устами сенатора Бейкера на Капітолі закликали цього не робити. Хоч треба підкреслити, що пенсії соціального забезпечення для старших осіб — за останні три роки зросли скорше як заробіткові платні в різних господарських ділянках. Перша ділянка, тобто винагорода непродуктивного сектора зросла скорше і властиво коштом, платеним продуктивному, працуючому, сектору. Це типово для т. з. держави добродійності „велфер“ стейт, що спричинило інфляцію в ЗСА і цілому західному світі.

Однак політики і навіть моральні міркування спинюють тут чисто господарську логіку. Надіймося, що в тому конфлікті між економією, політикою, етичним думанням, щоб не оскорбит старших громадян і потребуєщих допомоги, лібералізм, консерватизм, всенародним інтересом і вузьким інтересом поодиноких утруплювань, — здоровий глузд переможе і врятує народне господарство ЗСА від майбутніх трагедій.

В ІРАНІ НОВИЙ ГОЛОВНИЙ СУДДА, ЯКИЙ зайняв цей пост після застреленого-попереднього, записався новим президентом Ірану 42-річного Гоятолісма Алі Хаменея. Новозаписаний президент заявив, що він гордий з того, що протиники вбили попереднього президента, прем'єра, головного суддю і шефа поліції, бо це свідчить, що вони добре виконували свої обов'язки і вороги ненавиділи їх. В часі церемонії присяги урядові чинники повідомляли про розстріл нової групи протиників, що складається із 22 людей. А інформаційне агентство Парс розіслало комунікат про арешт у святому місці всіх магометан, Мекка, Савдійська Аравія, групи іранських паломників, які там влаштували демонстрації в честь аятолли Хомейні. Як передає американська преса й інші засоби масової інформації, під час церемонії присяги присутні викрикували „смерть Америці“.

Український Конгресовий Комітет Америки, Inc.
Essex — Union Branch
під патронатом Стейтської Ради УККА, Нью Джерсі
запрошує Вас на

ВЕЧІР-ЗУСТРІЧ
ІЗ КАНДИДАТАМИ НА ГУБЕРНАТОРА
СТЕЙТУ НЬО ДЖЕРСІ

в суботу, 24-го жовтня 1981 р., о год. 6:30 веч.
в залі УНДОМУ, 140 Prospect Ave., Irvington, N.J.

ПРОГРАМА:

1. Вітання
2. Сьогоднішня економічна політика федерального уряду
3. Голосуємо за Флорію
4. Голосуємо за Кейном
5. Слово Кандидатів
6. Схвалення становища Стейтської Ради УККА

Інж. М. СЕМАНІШИН
Д-р М. ЧИРОВСЬКИЙ
Пан І. ЛІСОГІР
Пан І. ГАЛІЙ
Мгр Д. РАК

Школа Кобзарського Мистецтва
в Нью Йорку
влаштує

4-ДЕННИЙ ІНТЕНСИВНИЙ
КУРС ГРИ НА БАНДУРІ

в дні 26, 27, 28 і 29-го листопада 1981 року
в Нью Йорку, Н. Й.

Виклади та навчання від початків до найбільш заваданих будуть подані найбільш досвідченими інструкторами КАПЕЛІ ім. Т. ШЕВЧЕНКА з Дітройту, з участю ПЕТРА КИТАСТОГО.

Цього року число бандуристів є обмежене, тому просимо бажуючих зголосуватись якнайскорше. Нічліги — за безплатою.

Оплата за навчання 50 дол. від особи. Знижка 10% для двох з родини. Перекуска — без оплати.

В п'ятницю, 27-го листопада, буде

КОНЦЕРТ
ДЛЯ ШИРШОГО ГРОМАДЯНСТВА
квінтету: П. Китастий, М. Сердюк, М. Фаріон, П. Писаренко, Ю. Китастий

Клуб Круглого Стола в Нью Йорку
повідомляє, що

ЧЕРГОВА ЗУСТРІЧ-ПАНЕЛЬ
відбудеться

в четвер, 22-го жовтня 1981 р., о год. 7-й веч.
в залі Українського Народного Дому
140 Друга Авеню в Нью Йорку, Н. Й.

Тема панелі:

БАБИН ЯР ЄВРЕЙСЬКИМИ
І УКРАЇНСЬКИМИ ОЧИМА

В панелю виступлять: Михайло Крейцман, Марк Поповський, Ізраель Шмуклер, проф. Тарас Гунчак, Олександр Мотиль (мол.), Євген Стасів, та Микола Галіа — президент панелі.

Членів і Гостей до участі в зустрічі запрошує —
УПРАВА КЛУБУ

„Нью Йорк Таймс” знову
інформував про Музей

Нью Йорк, Н. Й. — У своїй щосуботній рубриці „Провідник”, в якій рекомендується, як культурні імпрези відвідати під час вікенду, „Нью Йорк Таймс” з 3-го жовтня помістив довшу нотацію з нагоди 5-річчя Українського Музею.

Газета підкреслює, що хоч п'ять років це коротка хвилинка в житті в довший східний частини міста, Український Музей зміг здобути собі тривале місце. Далі газета інформує читачів про програму демонстрації вишивання, дереворізьби, писання писанок, роблення прикрас з шкіри у стилі українського народного мистецтва, герданів тощо. Вкінці газета пригадує про постійну виставку народних строїв і цюгоричну виставку рушників в Музеї.

Родина...
(Продовження зі стор. 2)

родини. Це видно з наступного 1960 року в журналі „Новий мир” — для совєтської еліти, видрукувано статтю, у якій написано, що в комуністичному суспільстві родина не матиме дітей, бо кожна дитина зараз по народженні піде в ясла, а з них у дім для дітей. У зв'язку з цією статтею редакція журналу отримала багато листів з осудом і гнівом. Редакція журналу вирішила якось заспокоїти гнів читачів і видрукувала статтю протилежного змісту. Головна думка чергової статті зводилася до такого: це була б злісна карикатура твердити, що майбутня комуністична родина буде без дітей. Це фактично нонсенс, бо чоловік і жінка без дітей — це тільки подружжя пара, але не родина.

1963 року в одному білоруському інституті була дискусія про родину в комуністичному суспільстві. Було стверджено, що родина зникає. Звіт про цю дискусію видрукувано в „Комсомольській правді” і знову газета отримала немало сердитих листів, в яких висловлено категоричний протест проти твердження, що при комунізмі не буде родини. Писали: родина буде, повинна бути!

Партія знає про спротив народу її політиці і, щоб заспокоїти невдоволених і затурбованих, дала пропагандивну директиву про збереження родини в комуністичному суспільстві і про майбутній розвиток родини.

Очевидно все такі є межі знущання і над покійною совєтською людиною. Жінки на політику партії відповіли одностайно: будете посылати кагебистів відбрати від нас немовлят? То взагалі не будете їх мати.

Подібні, але не ідентичні процеси відбуваються і в совєтських сателітних країнах. Польська преса на чужині затривожилася захистом вікового стану населення в Польщі? Звідти висміювала, або втекла одна третина молоді. Молоді поляки виїжджають за кордон і не повертаються додому, а віддають свої паспорти в польські консуляти — в надії хутко таким чином отримати право на азиль. Так стається в Австрії. Причин до того кілька: політична непевність в країні, неможливість виявити свої інтелектуальні і фахові здібності, заробити і закласти родину та взагалі апатія і небажання далі так жити.

У Чехо-Словаччині молоді люди перестали одружуватися і перелякана партія запропонувала людям подружнього віку кредити на будівлю будинків, авт і меблів. Спочатку це допомогло, але незабаром кількість одружень знову зменшилася, а кількість розводів досягнула 40 відсотків.

Причини ті самі, що в СССР — апатія, неможливість проявити себе, непевна політична будучність, неможливість утримати родину, бажання виїхати на Захід.

ФУНДАЦІЯ УВУ
ЗАСЛУГОВУЄ
НА ВАШУ
ВСЕБІЧНУ
ПІДТРИМКУ!

UFU Foundation, Inc.
203 Second Avenue
New York, N.Y. 10003

Пам'яті Володимира Трача

Дня 23-го серпня ц.р. несподівано відійшов у вічність в Маймі, Флориди с.п. Володимир Трач, відомий підприємець та суспільно-громадський діяч в Тернополі, на 77-му році свого трудюбоного життя.

Дня 25-го серпня відправив панакхиду о. Інокентій Ричкун, ЧВВ, у каплиці похоронного заведення при численній участі громади Маймі та Голлівуду. 26-го серпня перевезено домовину Спочилого до української католицької Свят-Успенської церкви, де парохом Ричкун відслужив похоронне Богослуження та сказав прощальну проповідь.

Похорон відбувся на невеликому кладовищі Флаглер Меморіал, де спочило вже багато піонерів та заслужених членів нашої громади. Від земляків Тернополя прощав Спочилого Б. Остап'як, притрусивши його домовину кількома грудками землі з рідного Тернополя. Пролунали тужливі звуки жалобної пісні „Видиши, брате мій”.

Після похорону відбулася тризна у церковній залі, під час якої виступили зі широкими словами співчуття від маймакської громади М. Ракуш, ред. Б. Катамай, Тарас Ванчицький, а від Культурного Центру у Голлівуді — А. Вугляр, І. Гнюпо, Степаненко та п. Гарматій. Усі промови згадували с.п. В. Трача, як людину кристально-чесного характеру, патріота, релігійного та жертвенного на різні культурно-наукові та релігійні цілі. Вкінці старший син Покійного Любомир подякував від родини парохомів та усім бесідникам за теплі щирі згадки про його незабутнього батька. Зокрема подякував він жінкам, які займалися поминальним полуденком та обслуговуванням учасників тризни.

Володимир Трач приїхав у молодому віці зі Збаражчини до Тернополя і почав практикувати у купецьких підприємствах. Але вже в короткому часі, завдяки своєму талантові та здібностям, дійшов до вершин купецько-промислової професії. Він організував гуртінно споживчих товариш, провадив великий склад вугілля та опаленого дерева (на спілку з Дзюбановським), арендував тернопільський став, вислав взимку рибу до Львова, Кракова і Варшави. Та ким чином, він став організатором-піонером купецько-промислової діяльності в Тернополі. В 1934 році організовано в Тернополі „Союз Українських Купців та Промисловців”, який після короткого головування посла Василя Болуха, очолював В. Трач аж до приходу більшовиків у вересні 1939 року. Більшовики заарештували його та тримали в тернопільській тюрмі півтора року, а дружину і дітей вивезли в Казахстан, де вони каралися кілька років.

Під час німецької окупації влітку 1941 року увійшов В. Трач разом з д-ром Чумаком, д-ром Голейком, інж. Шиприкевичем та Ф. Колосом до управи міста Тернополя.

Після скитальської мандрівки поселився він із родиною спершу в Торонто, а згодом перенісся до ЗСА і замешкав в Маймі Біч. Не зважаючи на свою працю в адмініструванні готелю та апартаментів, він завжди знаходив час для праці в громаді, зокрема у Культурному Центрі в Голлівуді.

„Таємниці”...
(Продовження зі стор. 2-ої)

райську церкву, яка буде молитися за його величність Франца-Йосифа. З воли бога — навіки з австрійською державою Габсбургів — присягаємо на вірність до крові”.

„Так митрополит Андрій, — пише далі у рецензії В. Рибак-Акимов, — разом зі своїми поплічниками планував майбутнє українського народу”. Не дивно, — каже він, — що цей документ зберігався за сімома замками в сховищах собору святого Юра, був якраз тією таємницею, навколо якої розвивається одна з основних, майже детективна, лінія майбутньої картини”.

Музику до фільму „Таємниці святого Юра” пише київський композитор Г. Ляшенко; художник постановки — М. Раковський. Рецензент каже, що „мити відчувують постійне піклування ними партійних, радянських і громадських організацій”, а мешканці Львова, немов би „охоче беруть участь у масових сценах”.

Наприкінці вересня ко-

вуді, де він вклав велику суму грошей на закуп будинку. Він виступав з доповідями на національних святах, співав в хорах та брав участь у театральному гуртку.

С.п. Володимир залишив у смутку дружину Анну, синів Любомира, Левка та сім внуків. Небіжчик пишався своїми внуками. З яких один став лікарем, а другий фармацевтом. Він залишив тривалий слід своїм життям та працею для свого народу там, на рідній землі, і тут, у новій батьківщині.

Тернопільські земляки збережуть у своїх серцях світлу пам'ять про свого друга Володимира назавжди.

Б. Остап'юк

УІА відкриває осінній сезон

Нью Йорк, Н. Й. — Дирекція Українського Інституту Америки повідомляє про товаришське відкриття сезону, яке відбудеться в неділю, 18-го жовтня ц.р., о годині 5-й по полудні у власному приміщенні при 2 Іст 79 вул. (ріг П'ятої авеню), з програмою і буфетом. Почесною головою імпрези відкриття з дружиною президента УІА Теодора Джуса, Норми, заступниці голови — Марії Лисогір, Ольги Ястремської і Лідії Гук.

Це відкриття осіннього сезону заповідатиметься як цікава товаришська імпреза, і воно є вислідом, як і всі далішні програми, більшість з яких, вже запланована, інтенсивної плянувальної праці, переведеної протягом багатьох місяців.

Рада Директорів і її кілька комісій відбудували ширші й вужчі східни, займаючись певними справами, які стоять перед УІА і його діяльністю.

У Сороковий день відходу на вічну ватру
СВ. П.
ТЕОДОРА ЛЮДКЕВИЧА
ЧЛЕНА 3-го КУРЕНЯ УПС „ЛІСОВІ ЧОРТИ”
буде відправлена
ПАНАХИДА
у суботу, 17-го жовтня 1981 року
під час 10-ої Великої Ради
Уладу Пастового Сенорату
на „Верховині” в Глен Спей, Н. Й.
3-й КУРІНЬ УПС та УСП

В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашої Найдорожчої
МАМИ, БАБЦІ І ПРАБАБЦІ
БЛ. П.
МАРІЇ ГЕРЦИК
будуть відправлені
СЛУЖБИ БОЖІ
26-го жовтня 1981 року, в церкві Чесного Хреста
в Асторії, Н. Й., о год. 8:30 рано
і в Беті, Н. Й., в церкві Царя Христа, 25-го жовтня
1981 року
ЗА СПОКІЙ ДУШ МАМИ І ТАТА
БЛ. П.
МАРІЇ ІВАНА ГЕРЦИК
Прошу Родину і Знайомих про молитви для них.
Дочка — АННА
І зять — АНТІН МУЛИК

ДОПОВІДЬ
ВАЛЕНТИНА МОРОЗА
на тему:
„УКРАЇНА І 80-ті РОКИ”
— НАШІ ПЕРСПЕКТИВИ —

Народний Дім — Ірвінгтон, Н. Дж.
140 Prospect Avenue
Неділя, 25-го жовтня 1981 року,
о год. 4-й по пол.
Комітет Прихильників Валентина Мороза

Мала Рада Української Автокефальної
Православної Церкви у вільному світі
закликає всіх Православних Українців урочисто святкувати

60-РІЧЧЯ
ВІДРОДЖЕННЯ УАПЦ

під час Першого Всеукраїнського Собору в Св. Софії Київській всеобщою висвятою 23-го жовтня 1921 року Митрополита ВАСИЛЯ ЛІПКІВСЬКОГО й інших єпископів, пізніше замучених за Христа й Україну.

УРОЧИСТУ ВСЕНІЧНУ в суботу, 24-го жовтня, о 6-й год. веч. в АРХІЕРЕЙСЬКУ БОЖЕСТВЕННУ ЛІТУРГІЮ, в неділю, 25-го жовтня, о 10-й год. ранку, в катедрі УАПЦ Св. Ап. Андрія Первозваного в Дітройті, Миш., відправити Прощаєний Єпископ ПЕТРО в сослужінні Духівництва.

Після подільного молебня —
БРАТЕРСЬКА ТРАПЕЗА
в церковній залі.

Протопресвітер ОЛ. БИКОВЕЦЬ,
голова Малої Ради
ІВАН ЧИКАЛО, секретар

Український Хор „ДУМКА” в Нью Йорку
повідомляє, що
в неділю, 25-го жовтня 1981 р., в церкві Св. Юра
при 7-й вул. в Нью Йорку
буде відправлена

СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХИДОЮ
ПО ПОМЕРЛИХ ЧЛЕНАХ НАШОЇ СПІВОЧОЇ РОДИНИ

АНДРУСИШИН ГРИГОРІЙ	КУПЧИНСЬКИЙ РОМАН
БАНДУРА ІВАН	ЛІСКО КОНСТАНТИН
БЕРДНИК ОЛЕКСАНДЕР	МРОЗОВСЬКИЙ БОГДАН
БІДЯК БОГДАН	НЕДІЛЬСЬКИЙ ІВАН
БОГАЧЕВСЬКИЙ ВОЛОДИМИР	ПЕТЕШ ЯРОСЛАВ
ВОЙЦІЯНСЬКИЙ СТЕПАН	ПІРОЖАК БОГДАН
ВОЛАСЯНСЬКИЙ ТЕОФАН	ПРИПЛЕСЬ МИКОЛА
ГЕНТІШ ВОЛОДИМИР	РАБІЙ ЮРІЙ (М. Д.)
ГРЕБЕНЯК ІВАН	РЕЙНАРОВИЧ ОСИП
ГУЗАР ЯРОСЛАВ	РАК БОГДАН
ГНОЙ РОМАН	РУБЧАК ЗЕНОН
ДАНИЛЮК ЄВГЕН	СЕМКІВ ЙОСАФАТ
ДРАГАН БОРИС (М. Д.)	СТАХІВ МИРОСЛАВ
ЖУКОВСЬКИЙ ІВАН	СТЕПАНЯК РОМАН
ЗАДОРЖНИЙ ІВАН	СТЕЦУРА ОСИП
КАРАТНИЦЬКИЙ БОГДАН	СТРУК МИКОЛА
КАРПЕВИЧ БОГДАН	ТОМОРИГ РОМАН
КЕФОР ІГОР	ХОЛЕВЧУК ВОЛОДИМИР
КОВАЛИШИН ЯРОСЛАВ	ЧОПІК МИКОЛА
КОРОЛЬ ЮРІЙ (М. Д.)	ЧОРНИЙ ЄВГЕН
КОСТИНЮК ВОЛОДИМИР	ШУГАН ЄВГЕН (М. Д.)
КУЗЬМИН ОСИП	ШУГАН ІГОР

ВІЧНА ІМ ПАМ'ЯТЬ!
Проситься усіх Членів „Думки” і Шановне Громадянство взяти участь у церковній відправі.
Управа Хору

БОРИТЕСЯ — ПОБОРЕТЕ!
Українки й Укр. ціл!
В суботу, 7-го листопада 1981 року
о годині 2-й по пол.
біля Об'єднаних Іацій у Нью Йорку
відбудеться

ВСЕНАРОДНА УКРАЇНСЬКА МАНІФЕСТАЦІЯ
В ОБОРОНІ НАЦІОНАЛЬНИХ ПРАВ УКРАЇНИ У 40-ЛІТТЯ
ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ АКТОМ
30-го ЧЕРВНЯ 1941 Р.

По українських і американських промовах політичних діячів, відбудеться похід до совєтської амбасади на 67-му вулицю.
КЛИЧЕМО ВСІХ НА МАНІФЕСТАЦІЮ!

ВСІ НА МАНІФЕСТАЦІЮ!
Збірка учасників на 47-й вулиці, між 1-ою і 2-ою Авеню, о год. 1:30 по пол.
Кавалькада авт збирається на 1-й Авеню, між 34 — 38 вулицями, о год. 11-й перед полуднем.
Промови:
в українській мові п. В. Мазур
в англійській мові п. А. Лозинський
Комітет Організацій Українського Визвольного Фронту

У Філадельфії відбулася...

(Закінчення зі стор. 1)

Відродити цю свідомість — це довгий шлях. Господа Бога і нашої Церкви, довгий шлях, який кожний Владика обов'язаний сплатити. Тому під пастирським проводом свого правлячого Владика — Митрополита Сплатити цей довгий шлях і рятуйте Вас повірний Божий Люд перед розтінням і загибеллю!

Із українських ієрархів з-поза Америки й Канади був Владика Августин Горняк, Апостольський Екзарх Англії, і Владика Ефраїм Кривий, єпископ українських католиків в Бразилії. Присутніми на хіротонії і бенкеті також були: о. шамб. Юрій Миланчик, підсекретар Священної Конгрегації для Східних Церков, і о. шамб. Ренато Бруні, член цієї ж Конгрегації.

Участь Митрополита Мстислава в Хіротонії

Одним з маркантних аспектів інсталяції Владика Москаля була присутність Блаженнішого Митрополита Мстислава, голови Української Православної Церкви в ЗСА, якого у спеціальному зверненні привітав Митрополит Сулик. Митрополит прибув в асисті о. протопрезвітера Степана Біляка, голови Консисторії Української Православної Церкви в ЗСА, і о. ректора Франка Ісочина.

На закінчення Архисейської Служби Божої Митрополит Сулик вніс „многосторонній“ для нового Владика Роберта Москаля, для Папи Івана Павла II, Патріарха Іосифа, Кардинала Рубіна і Митрополитів — Германію, Кошіка і Мстислава, Владика Лостена та всіх інших єпископів, священників і всього українського народу. Теж відспівано „Многая літа“ Митрополитів Суликів, що його заініціював Владика Лостен.

Під час Архисейської Хіротонії співав катедральний хор під диригентурою Осипа Лупаня.

Бенкет

Увечері в год. 7-й відбув-

ся святковий бенкет, у якому взяло участь 1.300 осіб. Програму бенкету викрив о. Річард Семінак, заступник декана Філадельфії, а відтак гості відспівали американський і український національні гімни.

Вступну молитву провів о. Юрій Миланчик, функції господаря бенкету справляв Владика Дмитро Грещук.

У мистецькій частині виступив чоловічий хор „Прометей“ з Філадельфії під диригентурою Михайла Длабоги, який проспівав кілька українських пісень. Виступило також вокальне тріо СУМ-А — Леся Лесків, Софія Дейнека і Ольга Блага, які під проводом Зої Маркович і Олени Шнишак, відспівали три українські пісні.

На бенкеті промовляли: Архисейський Любачівський, який заступав українську католицьку ієрархію; о. шамб. Р. Данильчук; о. проф. Михайло Піріг, який промовляв від духовенства; Сестра Томія Гриневич, СПМ, від монашества; д-р Олександр Лужницький і д-р Богдан Лончина — від мирян.

Владика Сулик, промовляючи українською й англійською мовами, підкреслював великі моральні й інтелектуальні цінності нового Владика Москаля та його беззаперечну й віддану вірності пастирській праці для Української Католицької Церкви. Описав Владика Стефан представник Кардинала Рубіна, гостя з Риму та представника Папи Івана Павла II, якого він репрезентував на цій хіротонії. Зазначаючи, що мати Кардинала Рубіна була українкою, яка зуміла прищепити йому любов і почуття відданості Українській Католицькій Церкві і українському народові, з якого вона походила, він згадав, що кардинал знає добре проблеми українського народу.

Кардинал Рубін зворушений і радіє з такого ентузіастичного прийняття українського публікою, англомовна привітання і промову українською мовою.

Головною темою його промови була „Тайна Священства“ і передусім функції єпископа, бо від вміння єпископа примінювати своє колозальне знання церковної практики і історії залежить стан духовенства.

На закінчення промовляв Владика Москаль, який виявив свій талант, як оратор. Він сказав, що це, що його назвали новим єпископом, він вважає „великим чудом“. Він теж підкреслював, що він вповні приготувався на посаду для Української Католицької Церкви і українського народу. Він перш усього подякував своїм батькам, які його виховали на вірного сина Української Католицької Церкви, а відтак своїм учителям-священникам та померлим ієрархам — Амброзії Се-



Владика Стефан і Мстислав під час привітання після обходу з Євангелієм.



Кардинали Джан Крол і Владислав Рубін.



На бенкеті промовляв о. проф. М. Піріг. Сидять (зліва), Кардинал В. Рубін, Єпископ-помічник Р. Москаль і Митрополит М. Германюк.

нишині і Йосифові Шмондюковим, — та живучому Владиславу Лостені. Бенкет закінчив молитвою Владика Максим Германюк, Митрополит Української Католицької Церкви в Канаді. Описав присутні відспівали „Боже Великий, Творче Всесильний“.

Серед численних представників від українських організацій був мгр Іван Базарко, президент СКВУ, який сидів за почесним столом. Від Українського Народного Союзу взяли участь: головний представник д-р Іван Філіс, який був за почесним столом; заступник головного представника Марія Душник, головний секретар Володимир Сохан, головний касир Ульяна Дячук, головний організатор Василь Оріховський та Зенон Снілик, головний редактор „Свободи“.

У цьому видатному торжестві взяли теж участь головні контролери УНС о. протопрезвітер Степан Біляк і д-р Богдан Гнатюк, як теж головний радний Іван Олександрівський, старший організатор Степан Гавриш, голова Округу УНС у Філадельфії Петро Тарнавський та інші численні союзники.

Славний співак...

(Продовження зі стор. 1)

ший раз він відвідав Америку в 1958 році, тоді мав нагоду нагородити платівку, тиражу якої не був великий і швидко розійшовся. Тепер, після тріумфального виступу на сценах багатьох європейських театрів, маестро прибув сюди, щоб поклонитися могиці свого батька у Баффало, Н.Й., і, як сказано, відбутися зустріч з українцями в Америці. Сам він народився в Польщі, в 1931 році, але обоє батьків — українці і виховали сина на свідомого українця. Хоч доля судила йому стати окрасою сцени неукраїнської опери, то він ніколи не забув ні своєї мови, яку знає бездоганно, ані своєї православної віри, ні історії свого народу, ні своєї пісні. Співак залюбки концертує з українським репертуаром на різних концертах, як також не відмовляється виступати як соліст з відомим українським хором у Польщі „Журавлі“.

Про маестра Денисенка раз-у-раз пише „Наше Слово“, часопис з Варшави, як і „Український Календар“, що його видає Українське Суспільно-Культурне Товариство (СУКТ) у Варшаві. У славетному ряді таких імен українських співаків, які співали на польській оперній сцені, як Олександр Мишуга (1853-1922), Софія Крушельницька (1873-1952), Адам Дідур (1873-1946), Модест Менішський (1876-1935), згадується відразу В.Денисенко, виконавця вже протягом 30 років (він почав оперну кар'єру, маючи всього 19 років віку) багатьох коронних ролей із світових і польських опер.

У цьому переліку є такі „Великий Театр“ варшавський давав тут у „Большом Театре“ польську оперу „Страшний Діп“ і „Кармен“, де в обох операх у головних ролях виступав В.Денисенко. З того часу він має також симпатичні згадки про зустрічі з Іваном Козловським як також з Дмитром Гнатюком. В.Денисенко відвідував Україну, як турист, відвідував місця, звідки походили його батьки, які виїхали з рідного краю відразу після українських визвольних змагань.

Рано В.Денисенко почав співати, раніше, ніж почав ходити, успадкувавши музичний і співацький талант від своєї матері Марії із Степанів, тут вчився в доб-

вчасно розпочав професійну кар'єру оперного співака, що повила його на сцені майже всіх найбільших оперних театрів Європи. Він давав гостинні виступи в обох Німеччинах, Швеції, Туреччині, Румунії, Чехословаччині, Болгарії, навіть, як сказано, в СССР. Скрізь його виступи похвально і захоплено зустрічала фахова музична критика.

З цікавістю члени редакції „Свободи“ переглядали вимовні друковані матеріали про нашого співака, які маестро привіз із собою. Помітне враження робить пам'яткова монографічна публікація в 30-річчя артистичної праці співака на оперній сцені, видана дирекцією і мистецьким колективом Великого Театру у Варшаві з сердечними побажаннями дальшої блискучої діяльності на оперному полі й висловими признаннями за вершини досягнень протягом цих 30-ти років.

Про сам цей свій ювілей згадав співак з признанням для земляків-українців, спеціально члени хору „Журавлі“, що всі прибули на його свято на чолі з диригентом Ярославом Полянським, який зумів поставити хор на професійний рівень.

При „Журавлях“ і при згадці про УСКТ маестро Денисенко висловився про українсько-польські відносини, про життя в сучасній Польщі. Згадував він також про відношення до себе, і, на щастя, не міг би назвати жодного випадку дискримінації себе як українця в місці свого проживання й праці. При цьому зауважив, що різні „фобії“ виявляють звичайно дрібні люди, а виштовши на мистецькі вершини, там вже нема перешкод.

РІЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ НТШ

Нью Йорк, Н.Й. — Філологічна секція Наукового Товариства Ім Шевченка, комісія дослідів і публікацій та Рада представників регіональних комітетів влаштовують тут в суботу, 17-го жовтня ц.р., о год. 1:30 по полудні у приміщенні НТШ при 302-304 Захід 13-та вулиця — річну конференцію. На порядку нарад: відкриття — проф. Василь Лев, голова КРДП, Микола Ценко, голова РПРК; відчитання протоколу з минулої річної конференції — Іван Дурбак;

ЗУСТРІЧ УКРАЇНЦІВ З ДЖ. ФЛОРІО

Іст Брансвік, Н.Дж. — У візитор, 20-го жовтня ц.р., тут від год 8-00 до 10-00 вечора в Рамада Інн готелі (Дорога 18, виїзд з ноджерського Тирпайку ч. 9) відбудеться зустріч українців і представників інших східноєвропейських народів з демократичним кандидатом на губернатора Джеймсом Флоріо, що її організують демократичні клуби багатьох повітів. Повіт Гадсон репрезентуватиме Ірена Загилевич.

ЄПІСКОП, НЕ МИТРОПОЛИТ

У „Свободі“, ч. 196, з п'ятниці 16-го жовтня ц.р., у репортажі (В.Д.) „Єпархія Стемфорду достойно відзначила 25-річчя існування“ слід читати: „Першими єпископами в Стемфорді були пізніші два Митрополити, а саме Митрополит Амарозій Сенишин і Митрополит Іосиф Шмондюк, а третім єпископом став Владика Василь Лостен“.

КОЛИ ПОДОРОЖУЄТЕ:

- АВТОМ власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОЇЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- чи КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить Вас

акцидентова грамота УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

Д-Р МИХАІЛО ДАНИЛЮК

На медичні Темі

Ікарський довідник, ліжничка у твердій темі, медичні огортки із золотими орнаментами роботи мистця М.Х.ХАЛІВНИЧА 336 сторінок Ціна 7.00 дол.

СВОБОДА

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

MAKAR'S JEWELRY

STORE & SHOP
823 Sanford Ave. ■ Newark, N.J. 07106
(201) 374-7787

- Виготовляємо на замовлення всі вироби з біжутерії з 14 і 18 кт. золота, срібла та емалі за нашими або власними зразками. На складі медальки і хрестики.
- Великий вибір тризубів різної величини та різні моделі.
- Приймаємо замовлення гуртові від крамниць та індивідуальні. РІЗДВЯНІ дарунки на сплату. ЦІНИ ДУЖЕ ПОМІРКОВАНІ В середу закрито.

ВЕЛИКА ЗНИЖКА ЦІН НА ФУТРА І КОЖУХИ

Деякі минулолітні фасони нижче ціни продукції. Рівночасно поручаємо чудові футра з мінкі, куртки з лисиці та інших шляхетних шкір. Кожухи нашої продукції шиті з найкращих шкір європейських, французьких, аргентинських і американських. Виконуємо всі направи і вишивки футер. На місці можна набити імітації кожухів, мінкі, джінсові матеріали і т.д.

GOLTEX CO.

Tel.: (212) 533-7236

Відкрито 7 днів у тижні, від 10-00 до веч.

Шукаєте за другим прибутком?

Станьте ОРГАНІЗАТОРОМ УНСОЮЗУ ПРАЦЯ

НА ПОВНИЙ ЧАС, АБО НА КІЛЬКА ГОДИН.

Можете починати свою кар'єру організуючи спершу свою родину і приятелів

За інформаціями пишіть до

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
36 Montgomery St. • Jersey City N.J. 07302
Attn: Organizing Dept

або телефонуйте (201) 451-2200 (Collect)
або (212) 221-5250

СНІЖИНКА 1982

РІЗДВО у ЛЬВОВІ або у ТЕРНОПОЛІ

15-ти ДЕННА ЕСКОРТОВАНА ТУРА

\$1,114.00

Відлет з Нью Йорку — 2-го СІЧНЯ 1982 р.

FINNAIR

МОСКВА 3-го до 5-го січня
ЛЬВІВ 5-го до 10-го січня
КИЇВ 10-го до 14-го січня
ЛЕНІНГРАД 14-го до 16-го січня

або ТЕРНОПІЛЬ 6-го до 10-го січня
— Оперний Театр
— Балет Кірова

ЦІНА ВКЛЮЧАЄ:

- Перелети джетовими літаками
- Транспортировка між містами
- Перевози туристів і багажу
- Першо-класні готелі
- Три рази денне харчування
- Оглядники міст, відвідання музеїв
- Квиток до оперного і балетного театрів
- Напитки (типо), оподаткування
- Оплата візи і документація
- Супровід групи провідником із ЗСА

Для замовлення місць, просимо звернути купон із завадком \$250.00 від особи перед 16-м Листопада 1981 р. до:

KOBASNIUK TRAVEL INC.

(Established 1920)

157 Second Avenue, New York, N.Y. 10003 ■ (212) 254-8779

To: KOBASNIUK TRAVEL INC., 157 Second Avenue, New York, N.Y. 10003 (CB)

Attached is my \$250.00 per person deposit for JANUARY 2, 1982 SNOWFLAKE TOUR.

Name

Address

Zip Code Area Code Tel. No.

- ☐ Requesting TERNOPIL January 6-10 stay (\$19.00 additional)
- ☐ Requesting SINGLE ROOM (\$90.00 additional)
- ☐ I am a U.S. Citizen
- ☐ I am NOT a U.S. Citizen

MARK COMPANY
APARTMENT STORE
48 East 7th St.
Tel. GR 3-5550, New York, 10003

НОВИЙ МЕД по СТАРІЙ ЦІНІ!
Тільки в АРЦІ.

HELP WANTED

Увага! Філадельфія і околиці!
ПОШУКУЮ ОПКУНКУ для односторонньої дієвності. Години — 8:30 — 3:30, 5 днів у тижні.
Tel.: (215) 473-2636

REAL ESTATE

Yonkers & Vicinity

КОРИСТУЄТЕСЯ ПОСЛУГАМИ УКРАЇНСЬКОЇ АГЕНЦІЇ

PRESKO REAL ESTATE

189 Roberts Avenue
Yonkers, N.Y. 10703
(914) 968-7610
COMPLETE REAL ESTATE SERVICE
Sales, renting, managing, appraisal
Income tax and notary public

ДО ВІНАЙМУ

До винайму в Ньюарку, Н. Дж.
біля церкви

5 KIMHAT,
на 1-му поверсі.
Tel.: (201) 267-2420

Різне

LEARN UKRAINIAN NOW!

PRACTICAL UKRAINIAN

\$3.95 p.p.
N. S. CZARTORYSKY
91 — 2nd Avenue
New York, N.Y. 10003

КУПІТИ

в доброту старі металеві, срібні, золоті чи платинові монети країн: ЗСА, Канади, Росії, Алєкєи (неграмен, шкура), а теж з усіх інших країн світу. Пропозиції в українській чи англійській мові прошу слати (зазначивши назву країни і назву монети, її стан і ціну) на адресу: Valuin, P.O. Box 157, 186 Sutton Place, Beaconsfield, Quebec, Canada H9W 5T7.

FUNERAL DIRECTORS

ПОПАОДЖУЄМО традиційні українські похорони для Ваших рідних. Обслуговуємо всі громади вже понад 50 років. Обсягня 24 години денно

JOHN J. SENKO
(212) 388 4416 or (516) 481 7460

SENKO FUNERAL HOME
213 Bedford Ave. Brooklyn N.Y.

HEMPSTEAD FUNERAL HOME
39 Peninsula Blvd
Hempstead, L.I. N.Y. 11550

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE
5535 East Tremont Avenue
BRONX, N.Y. 10465
Tel.: 863-2475

191 Avenue "A"
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: 674-3630

Директор ІОСИФ СЕНКОВСЬКИЙ

Завідує влаштування похоронів в каплицях, похованнях в кожній районній місті. Похорони по мінімальним цінам.

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обсягня ШИРА ЧЕСНА our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Брук (перенесенням тілних Останків з різних країн світу)

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964 4222

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568